

## ABSTRACT

Delastyanto, Slavian Oktabri. (2017). Students' and Lecturer's Perceptions on the Implementation of Focus Group Discussion in Translation Subject. Yogyakarta: English Language Education Study Program, Sanata Dharma University.

There are many strategies used by the lecturer to teach translation. One of the strategies is focus group discussion. This strategy is new to be applied in the education field as a teaching strategy. People regard Focus Group Discussion as a research data gathering tool. However, in translation course or subject of English Language Study Program of Sanata Dharma University, Focus Group discussion is implemented. Since Focus Group Discussion is rarely used as teaching strategies, this strategy has its own disadvantages and advantages. Thus, the researcher intends to find out the fact about focus group discussion especially in finding the students' perceptions on the implementation of it.

There were two research questions formulated in this research: (1) How is the Focus Group Discussion conducted? (2) What are the students' and lecturers' perceptions about the implementation of focus group discussion in Translation subject? This research is important to be discussed because it will give information about the real practice of group discussion.

In order to answer these research questions, the researcher conducted mixed-method research. The respondents of this research were forty-two students of Translation subject in English language Education Study Program of Sanata Dharma University. There were three instruments used in this research; questionnaires, interview, and observation.

The results show that the implementation of focus group discussion in two classes was different. One of the classes implemented group presentation whereas another class implemented general format of focus group discussion. Further, students and lecturers had positive perception on implementation of focus group discussion in translation class. The students and lecturers had positive perception on process of focus group discussion, advantages of focus group discussion and role of the lecturers' during focus group discussion.

Keywords: Focus Group Discussion, perception and translation subject

## ABSTRAK

Delastyanto, Slavian Oktabri. (2017). Students' and Lecturer's Perceptions on the Implementation of Focus Group Discussion in Translation Subject. Yogyakarta: Program Studi Pendidikan Bahasa Inggris. JPSB. FKIP. Yogyakarta: Universitas Sanata Dharma.

Terdapat banyak strategi yang dapat digunakan oleh dosen untuk mengajarkan pelajaran penerjemahan. Salah satu strategi tersebut adalah diskusi kelompok terarah. Strategi ini termasuk baru untuk digunakan di dunia pendidikan sebagai salah satu strategi dalam pengajaran. Orang-orang menganggap diskusi kelompok terarah adalah salah satu cara untuk mengumpulkan data dalam penelitian. Namun, dalam mata kuliah penerjemahan di Pendidikan Bahasa Inggris Universitas Sanata Dharma, diskusi kelompok terarah digunakan sebagai media untuk pengajaran. Karena diskusi kelompok terarah jarang digunakan sebagai strategi dalam pengajaran, strategi ini mempunyai kelemahan dan kelebihan. Sehingga, peneliti mempunyai tujuan untuk menggali fakta mengenai diskusi kelompok terarah, berpusat dalam penemuan persepsi siswa dan implementasi atau pelaksanaan didalam kelas.

Terdapat dua masalah yang dirumuskan dalam penelitian ini: (1) Bagaimana implementasi dari diskusi kelompok terarah? (2) Apa persepsi murid dan dosen terhadap pelaksanaan diskusi kelompok terarah? Riset ini penting untuk didiskusikan karena akan memberi informasi tentang praktik diskusi kelompok terarah yang sesungguhnya.

Untuk menjawab pertanyaan tersebut, peneliti menggunakan metode campuran. Responden dalam penelitian ini adalah empat puluh dua siswa dan dua dosen di kelas penerjemahan Pendidikan Bahasa Inggris Universitas Sanata Dharma. Terdapat tiga instrumen dalam penelitian ini: kuisioner, observasi dan interview.

Hasil dari penelitian ini menunjukkan bahwa pelaksanaan diskusi kelompok terarah di dua kelas menunjukkan perbedaan. Di salah satu kelas menerapkan presentasi kelompok, sedangkan di kelas satunya menerapkan format umum diskusi kelompok terarah. Selanjutnya, siswa dan dosen memiliki persepsi yang positif terhadap penerapan diskusi kelompok terarah di kelas penerjemahan. Murid dan dosen memiliki persepsi yang positif terhadap proses diskusi kelompok terarah, keuntungan diskusi kelompok terarah, dan peran dari dosen selama dilangsungkannya diskusi kelompok terarah.

Kata Kunci: Diskusi Kelompok Terarah, persepsi dan kelas penerjemahan